

Benutzerantrag für Studierende
User Agreement for Students

Antrag auf Nutzung der IT-Infrastruktur der Technischen Hochschule Deggendorf
Application for using the University Information Processing System

Vorname / <i>First Name</i>	Name / <i>Last Name</i>
Straße / <i>Street</i>	PLZ Ort / <i>Zip code</i>
Geburtsdatum / <i>Date of birth</i>	Telefon / <i>Telephone</i>
Studiengang / <i>Course of Study</i>	Matrikelnummer / <i>Matriculation Number</i>

Rechtsgrundlage - Legal Basis

I. Der Antragsteller verpflichtet sich mit seiner Unterschrift

- o die einschlägigen gesetzlichen Regelungen (z.B. Patentrecht, Copyright, Strafrecht)
- o die Benutzungsordnungen der Netzbetreiber (DFN-Verein, Technische Hochschule Deggendorf) zu beachten.

Benutzungsordnungen liegen im Rechenzentrum auf und sind im Internet über die Webseite zugänglich.

The applicant is bound by signature

- o *to the relevant laws (e.g. patent law, copy rights, criminal law).*
 - o *to the rules and regulations of the network operator (DFN-Verein, DIT).*
- User regulations are available at the data center and can be accessed on the Internet via the website.*

II. Dem Antragsteller ist bekannt,

- o dass das Kopieren lizenzierter Software verboten ist.
- o dass die Reproduktion von Geldscheinen, Wertpapieren oder Ähnlichem verboten ist und angezeigt wird.
- o dass Kosten für Verbrauchsmaterial entstehen können, z.B. für Druckausgaben, Disketten, CDs usw. Die aktuellen Preise entnehmen Sie bitte dem Internet.

The applicant knows,

- o *that copying of licensed software is forbidden.*
- o *that the reproduction of banknotes, bonds or any similar malicious act is illegal and will be reported.*
- o *that costs e.g. printouts, disks or CDs may occur. For the actual prices please refer to the intranet.*

III. Haftung

- o Das Rechenzentrum übernimmt für die Richtigkeit der Arbeiten keinerlei Haftung. Der Benutzer haftet für seine Handlungen (insbesondere bei Verstößen gegen gesetzliche Bestimmungen und Benutzungsordnungen der Betreiber).

General liability

- o *The Data Center is not liable and can't guarantee that the information provided is up to date and correct. The user is liable for his actions, especially when violations occur against the law or against the rules and regulations of the operator.*

 Ort, Datum
Place, Date

 Unterschrift
Signature